

Хиландарские монахи – хранители владений Монастыря в Сербии

Mirjana Živojinović

Сербская Академия Наук и Искусств

Сербский монастырь Хиландар, благодаря щедрым пожертвованиям, и особенно значительной и важной поддержке византийских императоров и сербских правителей, а также других важных лиц и представителей средневекового сербского государства, приобрел крупные поместья как в самой Византии, так и в Сербии. Хиландарские монахи, заботясь о своих владениях, переорганизовали их в поместья, забота за которые лежала на экономах и монахах, которые назначались монастырями. Иногда соседи подворий пытались присвоить себе либо какую-то часть земель, либо права монастыря на него (например, использование пастбищ). Это явление усиливается в результате сербско-византийских войн, когда были прерваны отношения между Святой Горой Афон и Сербией, как это происходило в последние два десятилетия 13-го века.

Игумены Хиландарского Монастыря через самых уважаемых представителей Монастыря обратились к византийскому царю и сербскому правителю с просьбой о содействии в возвращении монастырю его прав. Нами будут представлены документы, свидетельствующие о посещении иеромонаха Гервасия к Стефану Уреси 3-ему в сентябре 1327 года и к иеромонаху Дорофею на Совецании в Krupišta в мае - июле 1355 года, с целью оспорить потерянные монастырем права.

Славянские топонимы и микротопонимы в документах монастырей Святой Горы Афон

Ангелики Деликари,

Лектор Средневековой Истории и Истории Славянских народов кафедры истории и археологии Аристотельского Университета в Салониках

Изучением славянских топонимов и микротопонимов на греческой территории в основном занимаются зарубежные исследователи во главе с Максом Вазмером (Max Vasmer), который опубликовал в 1941 году в Берлине свою работу *Die Slaven in Griechenland*. С тех пор многие зарубежные ученые занимаются проблемами славянского прошлого Греции, уделяя особое внимание обилию названий славянских поселений (до их переименования, в основном в течение второго десятилетия 20 -го в.), гор, озер, рек и названий небольших мест. В мае 2016 года по моему предложению была создана группа, состоящая из греческих и зарубежных ученых различных специальностей (Ангелики Деликари, Георгос Тсотсос, Харитон

Каранасиос, Димитрис Димитропулос, Елисавет Хаджиантониу, Георгос Левениотис, Андреас Гуджикостас, Фокионас Коджагеоргис, Христулос Христулу, Евфимиос Асимакис, Фанасис Калианиотис, Kiril Pavlikianov, Lora Taseva, Peter Soustal, Mihailo Popović, Marcello Garzaniti, Srdjan Pirivatrić и др.), и студентов и аспирантов кафедры истории и археологии, с целью повторного исследования, переписи, этимологии и сравнительного исследования славянских топонимов на территории Греции. Упоминание славянских названий и названий малых мест мы находим в документах монастырей Святой Горы Афон с 11 века. Данные выводы имеют исключительную важность, так как опираются на датированные документы, и таким образом ученые при их изучении могут сформировать картину относительно прошлого ранних славянских топонимов определенных областей. Несмотря на то, что вопрос славянских переименований затронут византийскими писателями, в их работах нет существенного количества соответствующих доказательств. Многие студенты кафедры истории и археологии, которые посещают семинары византийской истории (IVY603) под названием *Византийско-славянские отношения* (10-ый - 14-ый вв.) (преподаватель: Ангелики Деликари) пишут рефераты на тему славянских названий, названий малых мест и имен, которые имеют место в документах Святой Горы Афон, что помогает им приспособиться к работе с источниками и дает им возможность использовать первичный материал для подготовки своих работ. Поэтому и мое предложение для форума будет проведено при содействии и участии студентов Семинара Византийской Истории (IVY603).

Список агиологических рукописей библиотек Святой Горы Афон. Исследовательская программа Центра Византийских Исследований Аристотельского Университета в Салониках

Симеон Пасхалидис,

профессор кафедры богословия Аристотельского Университета в Салониках

Димосфенис Какламанос,

доктор богословских наук

С 2008 года продолжается исследовательская программа отделения Византийского богословия Центра Византийских Исследований Аристотельского Университета в Салониках под названием «Списки агиографических рукописей библиотек Святой Горы Афон». Научным руководителем программы является Председатель Центра Византийских Исследований, профессор Симеон Пасхалидис, и главный научный сотрудник, доктор богословских наук, Димосфенис Какламанос. Целью данной программы является детальная каталогизация всех Византийских и пост византийских агиографических кодексов, посредством посещения библиотек монастырей Святой Горы Афон, и детальных исследований сфотографированных в

малом размере кодексов отделения рукописей в Патриаршем институте патриотических исследований в Салониках и в Библиотеке Конгресса США, а также подготовка и издание научных каталогов, по образцу соответствующих Каталогов Византийских агиографических рукописей публичных и монастырских библиотек Европы, которые изданы Vollandistes и другими учеными, в основном в серии Subsidia Hagiographica и в журнале Analecta Bollandiana.

Направленность и важность данной исследовательской программы, которая на первом этапе будет заниматься составлением Каталога агиографических рукописей для библиотек монастырей Пантократор, Ксенофонт и Ксиропотам, определяется недостаточностью палеографического описания большинства Святогорских рукописей в двухтомном каталоге С. Ламбру и не включением в изданные Каталоги значительного числа новых, но часто и более старых рукописей, которые датируются византийским периодом.

Первый том, который включает в себя агиографические коды монастыря Пантократор, уже находится в печати и выйдет в продажу осенью.

Музыкальные рукописи Монастыря Пантократор

Иоаннис Лиакос,

лектор Высшей Духовной Академии Веллас в Иоаннинах

Как известно, каталогизация рукописей приносит пользу как научному обществу, так и широкому кругу читателей. В науке о Византийском Музыковедении перепись и презентация музыкальных рукописей, которые находятся в библиотеках Святой Горы Афон, где хранится большинство подлинных рукописей, дает нам возможность проследить пути развития более чем тысячелетней истории искусства церковного песнопения, в том виде, в котором она нашла отражение в кодексах с различных точек зрения, как например музыкальной, исторической, музыкальной нотации, воспроизведения и кодирования.

В своем докладе я попытаюсь представить вам выводы, сделанные до сегодняшнего дня, относительно каталогизации музыкальных рукописей монастыря Пантократор.

Общая перепись, проделанная до сегодняшнего дня в каталоге Линоса Политиса и Софрония Ефстафиаду, и с добавкой рукописей различных келий, принадлежащих монастырю, увеличили их число приблизительно до 68. Наряду с некоторыми другими записями, которые хранятся в монастыре, их число превышает 75.

Рукописи датируются от 17-го до начала 20-го века. Они содержат некоторые подлинные и уникальные по преимуществу святогорские композиции Анастасия Рапсаниоту, Феофаниса Пандократорина, Матфея Ватопедина, и многих других композиторов. Теоретические трактаты, различного рода объяснения систем обозначений искусства церковного пения - это некоторые из самых интересных тем, которые встречаются в данных кодексах.

Кроме того, в случае монаха Монастыря Пантократор Давида Рэдистина, согласно содержанию кодекса Пападики 214 (17 век), следует, что перепись народных песен в других кодексах, историческая информация о композиторах, различные уникальные эпиграммы и начальные инициалы, украшающие музыкальные кодексы, как и многие другие сведения могут быть собраны и могут дать ответы на вопросы, интересующие науку, византийское музыковедение и другие области.

Некоторые кодексы являются созданием мастерской кодексов монастыря. В монастыре также имеется несколько музыкальных кодексов, написанных на румынском языке. Возможно, они были привезены из каких-либо подворий монастыря Пантократор в Молдовлахии.

Изучение указанных выше сведений и другой богатой информации помогает в правильной переписи и показе церковного песнопения в том виде, в котором оно сохранилось и развивалось в течение многих веков на Святой Горе Афон и в целом в Балканском регионе.

Перепись книг и переплетные работы в Святом Монастыре Дионисиат в 17-ом веке

Михаил Какурос,

зам. профессора в École Pratique des Hautes Études, Sciences Historiques et Philologiques, à la Sorbonne.

В рамках Первого Международного Научного Форума Центра Святой Горы Афон, мною проведено исследование вопросов переписи и переплета книг в Монастыре Дионисиат в 17-ом веке. Доклад основан на новых данных, являющихся результатом моего недавнего исследования в основном об Игнатии из Хиоса и Кириакона из Белоруссии, которые еще не представлены научному сообществу. Мой доклад вписывается в более широкое исследование нового каталога рукописей монастыря Дионисиат, изданного в 1995 году, и изучения истории данных рукописей.

Данная программа, благодаря поддержке и благословию игумена монастыря, архим. Петра, основывается как на переписанные кодексы вне монастыря, так и на те, которые были написаны на месте. Программа впервые была представлена на пятой Международной конференции палеографии (Kremmona 1998). Исходным

пунктом данного доклада на Первом Международном Форуме является изучение деятельности по переписи и переплету в монастыре с 15-го - 16-го веков и до 20-го века. Эта двойная деятельность, переписи и переплета, как я отметил ранее, познала большой успех среди представителей международного научного общества в 17-м веке, чем и объясняется мой выбор данной темы, поскольку она имеет особое значение для Святой Горы Афон и афонского монашества, но и в целом для духовной жизни Балканского региона данного периода. В данном контексте, ученый-просветитель монах Игнатий Хиос внес значительный вклад в процесс переписи и реставрации кодексов монастыря, которые при необходимости он пересматривал по-новому.

На 6-ой Международной конференции палеографии (Драма, 2003), представлены различные аспекты его многогранной деятельности, при одновременном изучении способов книжного переплета, которые были им использованы. Чуть позже я рассмотрел его вклад в издания книг, которые переплетены им, в более широком контексте афонского государства, сравнивая эти виды переплетов с поствизантийскими балканскими (Седьмая Международная конференция палеографии, Мадрид – Саламанка, 2008). Многочисленные рукописные записи Игнатия в кодах монастыря и пересмотр божественной литургии в честь Святого Нифонта, покровителя Святого Монастыря Дионисиат (вклад в юбилейный том по случаю пятисот лет со дня его успения, Святая Гора Афон 2008) составляют две ключевые части неизвестной до сих пор его деятельности, которая и исследуется мною. Исключительное место занимает и ученый-монах Кириак из Белоруссии, со значительной переписной деятельностью, которая также исследована мною, как и просветителей переписчиков монастыря. Все это объясняет тот факт, что деятельность Игнатия и Кириака являются предметом двух монографий. В общей сложности это логично и ожидаемо, что нашлись дополнительные сведения и выводы, которые и представляется в предлагаемом докладе.

Исследование сейсмической адекватности Византийских башен Святой Горы Афон

Эммануил Георгиос Курис,

доктор наук Аристотельского Университета в Салониках

Леонидас Александрос Курис,

зам. профессора Университета Павии, Италия

Мария Каравезироглу-Weber,

профессор Аристотельского Университета в Салониках

В настоящем докладе рассматривается сейсмическая адекватность башенных построек Святой Горы Афон. Важным элементом для исследования является тектоническое положение полуострова, который влияет на сейсмичность района. Длина полуострова имеет продолжительность около 45 км и занимает площадь 332,5 км². Состояние почвы аномальное: ряды холмов, параллельно направленные к южно-восточной части полуострова, начиная с Большой Виглы, доходят до горы Афон, с высотой вершины 2,035 метров. Монастыри Афона расположены недалеко от южно-восточной части полуострова, где встречаются две сейсмические зоны, Сербскомакедонская геологическая зона и сейсмическая зона, которая следует за траншеей Северного Эгейского моря. В данном регионе наблюдаются лишь поверхностные землетрясения, фокусная глубина которых не превышает 60 км.

Изначально была исследована история данных высотных построек, в соответствии с датой их постройки и датами последующих исторических вмешательств. Впоследствии были собраны архитектурные данные относительно высоты и поверхности площади, которую они покрывает, размера толщины стен, расчета отверстий на каждой поверхности и отношений между ними.

В дальнейшем был исследован образец, характерный для византийской башенных построек Святой Горы Афон, при помощи которого был выполнен динамический анализ с помощью метода предельного анализа с использованием механической модели, с одной стороны, и, при применении анализа исторической последовательности с помощью метода отрезков элементов в программе Abaqus-Dassault, с другой стороны. Затем были определены начальные уровни повреждений на пяти уровнях. В частности, были определены следующие уровни повреждений (WF): (a) S.V.0 - без повреждений, (б) S.V.1 - небольшие повреждения, (c) S.V.2 - ограниченное повреждение, (d) S.V.3 - значительный ущерб, и (e) S.V.4 – разрушение. Данные уровни, которые определены при помощи использования качественных характеристик построек, были оценены количественно, при применении конкретных критериев для кривых противодействующих построек. Первый уровень повреждения S.V.0 определяется как точка отчета, где постройка не имела никакого повреждения, и, следовательно, он совпадает с конечной точкой упругой реакции. Кроме того, последний уровень повреждения S.V.4 определяется как место, где сооружение разрушается и, таким образом, совпадает с предельной возможностью передвижения постройки. Промежуточные уровни повреждения были определены по соотношению к двум предыдущим.

Исследовательские работы в Соборном храме Монастыря Великой Лавры

Воядзис Сотирис,

доктор архитектурных наук Афинского Национального Технического Университета

Собор Великой Лавры располагает достаточным числом исторических сведений относительно даты начального строительства собора и о его основателе Святом Афанасии, сведения, которые отсутствуют в других Средневизантийских соборах Святой Горы Афон. Несмотря на это, до сих пор отсутствует полная и детальная работа, исследующая все аспекты истории памятника и оценивающая различные этапы его строительства. Этот пробел, на наш взгляд, частично будет покрыт изданием в скором времени книги по истории строительства храма, выводы которой мы представляем на форуме. Однако только изучение и публикация материалов относительно настенной живописи собора может дополнить наши знания об этом памятнике.

Примерно 10 лет назад началось детальное топографическое и архитектурное исследование в Соборе Великой Лавры. В дальнейшем было проведено исчерпывающее изучение источников, как древних, так и более новых. После многочисленных текстов 10-го и 11-го веков, собор упоминается только в документах, начиная с 18-го века и позднее. Большое значение было уделено изображению собора в разные периоды, как например в иконописи Феофаниса в 1535 году и в известном эскизе и описании Барского в 1747 году. Кроме того, были получены и некоторые сведения из текстов проскинитарий, которые появляются с 18-го века. Наконец, важным является вклад г-жи Василики Ситиакаки – Критсималли, которая методически изучала скульптурный декор памятника и даже написала соответствующее приложение. В 2012-2013 годах в связи с заменой свинцового покрова крыши были проведены исследования, которые прояснили некоторые аспекты истории памятника.

Согласно более древним источникам, Собор Великой Лавры начал строиться в 963 году и очень скоро, возможно в середине 10-го века, его строительство было завершено. Первоначально это был своеобразный трехконхный храм с боковыми часовнями. Он имел узкий двухэтажный нартекс и пятистороннее крыльцо. Этаж нартекса был построен в качестве резиденции святого Афанасия и имел трехсторонний вид с двумя купольными помещениями по обе стороны от приподнятой центральной площади. Нигде не указывается, что после Святого Афанасия кто-либо другой проживал на этаже нартекса с окном, имеющим вид на центральный собор. По-видимому, часовня Святых Сорока Мучеников в северной части построена одновременно с храмом, в то время как часовня Святого Николая в южной части была добавлена чуть позже.

Комплекс собора находился в хорошем состоянии до 16-го века, когда по всей видимости он был неоднократно поврежден в результате землетрясений. В результате реконструкций после землетрясений, здание утратило свой первоначальный облик, два раза был заменен купол, были перекрыты большие окна и были удалены иконостас и декоративные арки на стенах. Позже, в 17-м веке, эти детали были включены в своем большинстве в украшении фиала, сосуда, который находился там с 10-го века.

Наконец, важные архитектурные вмешательства были сделаны в соборе в 1814 году, когда новая кровля объединила экзонартекс, приделы-параклисы и собор, которые до тех пор были отдельными постройками. Также было выравнено покрытие кафоликона, что привело к уничтожению древней кубической формы

центрального и придельных куполов. Тогда же был построен и внушительный крестово-купольный внутренний нартекс (лити), который придал собору величие и расширил его пространство, однако в то же время были разрушены ценные данные истории данного памятника.

Здания комплекса были подвержены неоднократным изменениям и перестройкам, которые несмотря на это не могут считаться завершенными.

Ктиторская деятельность и дары произведений искусства на Святой Горе Афон (10-16 вв.): "панорама" надписей

Димитрис Лиакос,

доктор наук, археолог, Инспекция Древностей Халкидики и Святой Горы Афон

Большинство сохранившихся надписей на зданиях и произведениях искусства Святой Горы Афон свидетельствуют о ктиторской деятельности и дарах разных лиц, начиная с 10-го века и позже. Опубликованные материалы, известные в первую очередь из фундаментального свода Милле, Pargoire, Petit (1904 г.) и других более поздних трудов, являются основными материалами для изучения динамики и колебаний данного явления в византийский период и особенно в период после Падения Константинополя, откуда и исходит большинство примеров.

В уже известный материал добавляются и некоторые неопубликованные надписи, которые были обнаружены мною в разных монастырях. В своем большинстве тех, которые относятся к византийскому периоду или созданы сразу после падения Константинополя. Важность данных надписей неоспорима, поскольку в список ктиторов и дарителей Святой Горы Афон добавляются новые лица, иной раз неизвестные, а иной раз известные из других источников.

В своем докладе я руководствуюсь рядом опубликованных и неопубликованных надписей на зданиях и произведениях искусства (монументальных и передвижных) в течение периода с конца 10-го до конца 16-го вв. Здесь я изложу аспекты ктиторской и дарительной практики на Афоне данного периода, главными героями которого являются лица разного социального происхождения, образования, финансового положения, места в светской или церковной иерархии и происхождения. Мною будут прокомментированы основные особенности надписей, таких как уровень предоставляемой ими информации, их структура и язык, и факторы, которые в некоторой степени определяют выбор последнего, в связи с происхождением ктиторов, и в данном случае исторические обстоятельства и конкретные особые условия каждого монастыря в определенные периоды. Наконец, принимая во внимание сведения, полученные из письменных источников и археологических данных, предлагается отождествление информации некоторых

киторских надписей с конкретными лицами и выражаются мысли о происхождении надписей, которые не сохранились на месте.

Керамические изделия из Никеи (Iznik) в Монастырях Святой Горы Афон (16 – 17 вв.)

Наталья Пулу-Пападимитриу,

*доцент Византийской Археологии и Искусства кафедры Истории и Археологии
Аристотельского Университета в Салониках*

Пасхалис Андрудис,

*преподаватель Византийской Археологии и Искусства кафедры Истории и
Археологии Аристотельского Университета в Салониках*

Данное исследование сосредоточено на выявлении, переписи и публикации материала о керамических работах мастерских Османской Никеи (Изник) 16-го и 17-го века, найденных в монастырях Святой Горы Афон. Данные работы в большинстве случаев неизвестны.

Они представляют собой утилитарные и декоративные плитки, плитки для декоративного оформления кувшинов и других сосудов малого размера. Эти керамические изделия сделаны из белой глины и украшены яркими комбинациями цветных глазурей (голубой, бирюзовый, зеленый, черный, фиолетовый, красный, серый цвета), цветочными и геометрическими узорами, животными, кораблями, зданиями и т.д., сочетающимися таким образом, что делают конечный результат безупречным в эстетическом и художественном плане.

Керамические изделия из Никеи украшали дворцы и мечети и в то время, когда началось их производство, они были дорогими и пользовались большим спросом. Те из них, которые в настоящее время находятся на Святой Горе Афон, в своем большинстве относятся к самому блестящему периоду их производства, то есть к середине 16-го века. Этот период совпадает с периодом наивысшего расцвета Османской империи во время правления султана Сулеймана Великолепного А (или Законодателя).

Что касается Святой Горы Афон относительно количества плит и тарелок, и разнообразия их композиций (цветы, декоративные мотивы, корабли, расписанные тарелки) - это единственный в своем роде пример для Греции. Данные керамические изделия, чуждые традиционным церковным декорациям, украсили множество святогорских соборов, религиозных и других зданий, и все это благодаря их превосходному качеству и сияющей красоте.

Одной из целей исследования, является и вопрос о том, как эти дорогие керамические изделия из Nikei попали в монастыри Святой Горы Афон. Иной раз ответ прост, так как имеются источники, доказывающие их происхождение. Например, нам известно, что Вселенский Патриарх Дионисий Г. Вардалис (1663-1665) после своей отставки жил в Монастыре Великой Лавры Святой Горы Афон, здания которого по его указанию были украшены керамическими плитками Nikei.

Наше исследование касается переписи и публикации данного первичного материала, который до сегодняшнего дня, несмотря на свою огромную значимость, остался неисследованным.

Вышивка на Святой Горе Афон: Иосиф Филофеитис: "Неизвестные" работы 20-го века святогорского мастера по шитью золотом новейшего времени

Христос Каридис,

Доктор наук профилактических и реставрационных работ произведений искусства/
Научный Сотрудник Технологического института Ионических островов - Эгейский Университет

Византийская и поствизантийская церковная вышивка имела не повествовательный и «абстрактный» характер, а духовный и символический. Образцы литургических тканей хранятся в ризницах Святой Горы Афон. Эти изделия не были систематически изучены с точки зрения их анализа физико-химическими методами или же при переписи материалов, использованных для их сохранения.

Многие старые и новые исследователи, такие как Millet (1927), Сотириу (1949 г.), Хаджимихалис (1952), то Johnstone (1967 г.) Феохарис (1986 г.), Muthesius (1995 г.) и др. во время переписи задавались вопросом о том, существовали ли на Святой Горе Афон мастерские по вышивке или ткацкие мастерские. Кроме сохранившихся работ вторым надежным источником для исследователей являлась перепись или ссылки на рукописи, списки монастырских документов или книг портных, которые сохранились в монастырях. В некоторых монастырях, как например в Монастырях Симонопетра и Ставреникита, имеются записи относительно их количества, качества и места приобретения тканей. В качестве примера мы приводим случай, когда в документе Ватопедского Монастыря с переписью священных предметов [27 мая, idniktion 9, год 7104 (1596)] указываются ткани и облачения, купленные или подаренные монастырю, на которых имеются указатели, однако на них не упоминается способ производства ткани или вышивки.

Полная перепись всех документов святогорских монастырей, поиск вышитых подписей или надписей-посвящений в работах, указывающих ремесленников или мастерские, может осветить вопрос существования святогорских мастерских по вышивке литургических и декоративных тканей или одежды.

После падения Константинополя и захвата крупных византийских центров власти и культурной деятельности, таких как Салоники, Мистраль и Трапезунда, турками-османами, заказы на производство роскошных тканей и одежды для духовенства были приостановлены за пределами Святой Горы Афон. Тем не менее позже наблюдается создание мастерских в Константинополе с такими известными вышивальщицами золотым шитьем, как Деспинета Аргирия (1682-1723), Евфросини, Александра и Агафи, ученицы Деспинеты, Мариора (1723-1758), Евсевия (1723-1735), Джаория (1733) и др. Также вышиванием по золоту занимается святогорский иеродиакон Христофор Жефарович или Зефар, который был известным вышивальщиком и художником, работы которого были известны в Греции и за ее пределами.

В течение 19-го и 20-го веков наблюдается производство литургических и декоративных тканей и облачений монастырскими общинами, в основном женскими, для удовлетворения своих нужд, и опять-таки ни одна работа не была произведена на Святой Горе Афон.

Одним из святогорских вышивальщиков, который следовал византийским и поствизантийским стандартам известных Константинопольских вышивальщиц, и который был известен качеством своей работы (несмотря на то, что его работы неизвестны многим исследователям на Святой Горе Афон) был самоучка иеромонах Иосиф Филофеитис, который жил в келье Рождения Пресвятой Богородицы Панагуды монастыря Филофея, где он и скончался в 2013 году. Он был одним из самых молодых вышивальщиков на Святой Горе Афон с замечательным талантом вышивания литургических тканей. Наиболее важные его работы находятся в Константинопольском Патриархате и в ризницах Монастырей Ватопед, Ивирон, Дионисиат и Филофей, Святого Дионисия Олимпа, где хранятся и другие значительные работы важных мастерских по вышивке, которые и будут представлены в конкретном исследовании.

И, наконец, в попытке переписи важных работ вышивки и ткачества православных церковными тканями и облачений на Святой Горе Афон, появилось сильное желание создать гармоничный коллектив, целью которого будет первоначально общая перепись известных тканей с подписью их производителя, и после этого перепись самых важных тканей и облачений на Святой Горе Афон.

Борьба с молью каштанов биологическим способом: работа, которая спасла каштановые леса на Святой Горе Афон.

Диамантис Стефанос, лесовод-фитопатолог, исследователь

Перлеру Хариклиа, лесовод

Христопулос Василис, лесовод

Наиболее опасным паразитом болезни каштановых деревьев в Греции и во всем мире является *Cryphonectria parasitica*. Заболевание впервые указывается на Святой Горе Афон в 1988 году, где оно быстро распространилось, возможно, из-за интенсивной рубки леса. Биологический способ борьбы считается единственным эффективным способом борьбы с болезнью и основан на использовании зараженных штаммов грибка. Заражение происходит при поражении грибка вирусом двунитевой РНК рода *Hypovirus*. Патогенные, заражённые части грибка преобразуются в незараженные, когда они вступают в контакт, при условии, что они все вегетативной совместимости. Проект с участием искусственного введения *hypovirulent* штаммов гриба был реализован на территории 7000 га каштанового леса на горе Афон в период 1998-2000 годов, и около 100 каштановых деревьев на гектар были вылечены введением подходящей грибковой пасты, созданной Институтом исследований в области лесоводства.

Проект имел положительный результат и, таким образом, было приостановлено распространение болезни на остальные слабые деревья. Несмотря на то, что процент заражённых деревьев был ниже при второй оценке, результаты показывают, что вирусы *Hypovirus* продолжают сокращать популяцию патогенного гриба. Молодые деревья в недавно срубленных лесах могут быть инфицированы патогенными штаммами, однако могут быть быстро вылечены. Важным является и тот факт, что в настоящее время нет новых, мертвых деревьев. Управление каштановыми деревьями на Афоне теперь может проводиться в соответствии со старой традиционной техникой.

Архив Монастыря Зографу как православный центр славянской и византийской науки и традиции

Банев Гентсо,

лектор факультета Славянских Наук, Афинский национальный университет имени Каподистрии

Монастырь Зографу имеет богатый архив, содержащий сотни рукописей и тысячи документов. Время их создания относится к периоду, начиная с 11-го века и до современности, с различной динамикой непрерывного производства в разные периоды. Следует отметить языковое и тематическое разнообразие архива: документы, рукописи, бухгалтерские учеты, старые книги с замечаниями и др., которые указывают на существование одного из самых важных духовных центров на Балканах и в целом в православном мире. Часть архива уже известна научному миру, так как с конца 19-го века исследователи показали повышенный интерес в основном к рукописям и средневековым документам монастыря. Несмотря на это, в

своем большинстве архив недостаточно исследован или исследован частично. В последние годы братство Монастыря начало и в настоящее время готовит обширный план реконструкции, реставрации и показа всего архива. Этот проект отличается научной точностью и привлекает квалифицированных исследователей, сотрудничающих в общем направлении.

Целью доклада является общий обзор содержания, тематики и объема архива, с одной стороны, и показ работы, которая продолжает проводиться и перспективам, которые она открывает, с другой стороны. Особый упор делается на творческое сосуществование славянской и византийской науки и традиции, которые являются ядром духовной традиции монастыря Зографу.

Время, место и идеи – подход Университета Софии к цифровой библиотеке Монастыря Зографу

Dimiter Peev

Slavic Department at Sofia University "St. Kliment Ohridski", Institute of Slavic Studies at Humboldt University of Berlin

Цифровая библиотека монастыря Зографу, переданная Софийскому университету, была официально открыта в 2014 году. Однако ее создание началось семь лет назад по инициативе братства монастыря Зографу, которое создало условия для перевода в цифровую форму богатой коллекции славянских рукописей, хранящихся в монастырской библиотеке. Каталог цифровой библиотеки постоянно обогащается славянскими рукописями и документами из других коллекций, как например, таких как научно-исследовательский центр «Ivan Dujchev», национально - исторический музей (Болгария), Исторический музей города Kjustendil и др. Недавно началось изучение средневековых греческих, славянских, молдавских и османских архивов, которые после завершения из исследования, будут включены в список документов доступных для научного сообщества. Цифровая библиотека монастыря Зографу в Софийском университете является уникальным примером превосходного и плодотворного сотрудничества между монашеским и научным обществами, с общей целью исследования прошлого.

Следующий шаг в развитии цифровой библиотеки монастыря Зографу уже начат и направлен на реализацию научных проектов и программ для изучения важных аспектов балканской христианской истории и особенно Афонского монашеского государства. Первой работой, которая была успешна завершена, является издание *Истории славяноболгарской* с 1762 года, написанной монахом Паисием. Другие проекты, которые находятся в стадии разработки — это османские документы, молдавские и молдаво – валашские документы, один из самых ранних известных

архивных кодексов на болгарском языке середины 18-го века, и новый каталог славянских кодексов.

Стремление Монастыря Зографу к поддержанию и развитию письменного наследия привело к созданию цифровой библиотеки в Университете Софии и заложило начало плодотворному исследованию в архивах Монастыря. Более глубокое понимание истории требует более глубокого понимания процессов коммуникации и культурного обмена между различными общинами на Балканах. Цифровая библиотека, вдохновленная идеей сохранения ценных исторических реликвий монастыря Зографу, создала перспективы и уникальную возможность для изучения важных аспектов культурного наследия на Балканах.

Список османских документов в цифровом архиве Монастыря Зографу

Dr. Grigor Boykov

CRSA, Department of History at the University of Sofia «St. Kliment Ohridski»

Фокион Коджагеоргис,

Лектор новейшей истории Аристотельского Университета в Салониках

Монастырь Зографу на Святой Горе Афон располагает богатым, более чем тысячелетним архивом, который объединяет в органическое единство различного вида документы, которые добросовестно сохранялись монашеским братством на протяжении веков. Это бесценное духовное, культурное и историческое сокровище имеет огромный потенциал. Постепенно была создана международная исследовательская группа под руководством монастыря и отца Афанасия, библиотекаря монастыря. После оцифровки важного объёма архивных материалов, созданная исследовательская группа приняла решение следовать общей политике по каталогизации, изучению и публикации богатого оцифрованного архивного наследия монастыря, который состоит из славянских, византийских, поствизантийских, молдаво-валашских и османских документов.

Данный доклад имеет целью ознакомить научную общественность с работой болгаро-греческой группы, которая занимается изучением цифровых копий османских документов из архива Монастыря Зографу. Данные документы превосходят по численности 600, и самые старые из них датируются серединой 15-го века. Османские документы - это совершенно неосвоенная архивная коллекция, которая обладает огромной возможностью обработки. Доклад рассматривает стратегии исследования и научных методы, выбранные исследовательской группой в связи с упорядочением, каталогизацией и классификацией в определенном цифровом формате этого богатого архива. Кроме того, нами будет подробно разработана методика, которая применяется для публикации данных источников.

Издание будет иметь форму многотомного труда, первый из которых будет опубликован до конца 2017 года.

"Предреставрационные работы". Коренная реставрация библиотеки Святого Монастыря Зографу: Анализ и презентация методов профилактических работ по сохранению памятников искусства.

Николаос Маджурис,

Богослов, Реставратор книг, преподаватель Высшей Духовной Академии в Салониках

В декабре 2009 года Монастырь Зографу начал обширную программу профилактического реставрирования рукописей, старых изданий книг, новых буклетов и в целом всего своего архива. Помещения, используемые до настоящего времени для размещения предметов, были охарактеризованы совершенно непригодными, и поэтому появилась необходимость найти подходящие помещения.

Главным вопросом является поиск, создание и развитие биоклиматических помещений, с нулевой или минимальной энергоемкостью, с учетом слабых экономических возможностей монастыря для поддержки традиционных методов кондиционирования и поддержания стабильных климатических условий.

В данном докладе представляются и анализируются в хронологическом порядке методы, этапы и профилактические работы по техническому обслуживанию, которые уже реализованы и будут реализованы в будущем. В частности, будут рассмотрены такие вопросы как выбор подходящих помещений для размещения библиотеки, ремонт помещений, программа дезинфекции, уборки и нумерации предметов для подготовки их перемещения в новые помещения, проектирование новых металлических и деревянных книжных библиотек, и их распределение в помещениях.

И, наконец, делается ссылка на работу, которая уже ведется и будет завершена до начала программы дополнительных реставрационных работ, предлагая, таким образом, широкой общественности и всем заинтересованным лицам полный подход к теме по сохранению и управлению библиотекой, адаптированной к конкретным условиям и требованиям монастыря.